

即時發布

大館舉行首個古典刀劍文化多媒體展覽「劍之道：中國與意大利的武士文化」

由意大利私人博物館、中國及意大利兩地收藏家借出逾 50 件珍貴的古代刀劍及長柄兵器首次於香港展出

香港 · 2021 年 2 月 24 日 · 星期三



聯合主辦

中華武學會

合辦機構

The Martial Art Museum、香港城市大學、中華國術總會、馬氏通備

合作夥伴

意大利駐香港總領事館、香港文化節

資助

香港藝術發展局、華光海運控股有限公司、Prizm Group、凱盈集團

大館-古蹟及藝術館今天公布最新展覽「劍之道：中國與意大利的武士文化」，是香港首個以古典刀劍文化為題的多媒體展覽，部分展品更是首次在大館這百年歷史古蹟展出。展覽由中華武學會聯合主辦，將於 2021 年 2 月 25 日至 4 月 4 日舉行。

保育活化 Conserved and revitalised by



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club

卓越項目獎 Award of Excellence



UNESCO
Asia-Pacific Awards for
*Cultural Heritage
Conservation*
2019

賽馬會文物保育有限公司
The Jockey Club CPS Limited
香港中環荷李活道10號
大館 14 座 2 樓
2/F Block 14, Tai Kwun
10 Hollywood Road, Central, Hong Kong

www.taikwun.hk

「劍之道：中國與意大利的武士文化」由趙式慶及 Roberto Gotti 共同策展，從多角度介紹中國和意大利由古代到現代早期的刀劍及武士傳統的起源、發展和轉變，是香港首個以此為專題的多媒體展覽。是次展品囊括逾 50 件由意大利私人博物館、中國及意大利兩地收藏家珍藏、並首次於香港展出的珍貴古代刀劍，包括公元 4 至 7 世紀大遷徙時期的「大遷徙時代雙鳥首金柄劍」、逾 20 本十六世紀的武學古籍及手稿，及多件刀劍文化相關的歷史文物。

策展人趙式慶表示：「中國和意大利文明的歷史超過二千年。我們很榮幸能為香港觀眾帶來兩地源遠流長的武術文化，並聚焦於刻畫了人類歷史發展的刀劍和武士文化。」

另外，新媒體策展人，全球知名新媒體應用專家、香港城市大學教授邵志飛為是次展覽的新媒體策展人，特別設計多個新媒體互動裝置，讓觀眾仿如置身歷史長廊，深入了解中意兩地刀劍從二千年前到現在廿一世紀的歷史發展及交流，親身體驗中國及意大利的古典刀劍文化。

新媒體策展人邵志飛教授表示：「數碼科技和媒體藝術成為理解文化遺產的重要工具。在過去的項目中，我們以創新的技術探索武術命題。是次展覽同樣活用電子媒體，令觀眾的體驗更豐富、更深刻。」

大館藝術總監簡寧天表示：「中國與意大利早於約二千年前，在羅馬帝國奧里略大帝與東漢漢桓帝時期便透過使團互相聯繫及交流。將近二千年後，於『劍之道：中國與意大利的武士文化』展出、巧奪天工的古代刀劍，提醒著我們武術文化在中意兩地偉大文明中的重要歷史意義。大館很高興與中華武學會等志同道合的夥伴合作，致力將文化遺產帶給香港觀眾，引起共鳴。」

展覽亦會展出著名攝影師朱德華的藝術照片，及畫家林海鐘、鄭力與李志清的多幅中國水墨畫作，還有與古典刀劍文化相關的動畫及紀錄片。

重點展品介紹

「劍之道：中國與意大利的武士文化」中所有富有歷史價值的古刀劍及武學古籍等展均為私人收藏品，當中 40 件更是首次展出，珍貴而別具意義。

戚家刀



中國北方，清朝早期（17世紀）。鐵。全長 940 毫米，刃長 773 毫米，刃寬 33 毫米。
趙式慶藏品借展

這是清朝早期較為罕見的一把刀，由著名刀劍修復專家 Philip Tom 仔細打磨並重新裝上刀柄。自 12 世紀蒙古人崛起至清朝，雁翎刀為當時中國主要的刀種，亦是最具代表性的騎兵用刀。而在明朝時期，特別是萬曆至嘉靖期間，由於倭寇海盜在中國沿海大行其道，使當時中國刀劍設計以及技術發展備受日本影響。此刀集結了前期雁翎刀與日本刀的特徵於一身。明朝將領戚繼光參照日本刀的基本形製，並為其部隊設計了此款腰刀，故這種類型的刀一般被稱為「戚家刀」。

大遷徙時代鍍金雙鳥首柄劍



公元 5–6 世紀。刃：鐵，劍柄：金。全長 885 毫米，刃長 750 毫米，刃寬 46 毫米。
趙式慶藏品借展

此劍為是次展覽中最古老的刀劍之一，是大遷徙時期（約 300–568 年）的罕有產物。擁有雙槽的劍刃是羅馬後期斯巴達長劍的延續，是那個時期常見的設計。鍍金的劍柄是拜占庭式的風格，顯示出它的主人是一位地位崇高的武士，而最特別的部分就是兩端有鳥頭的劍格。這是目前唯一劍柄有雙頭鳥設計屬大遷徙時期的劍。

雙鷹在紋章學中有著悠久的歷史，從古代近東及邁錫尼開始，到後來在 13 世紀時被拜占庭帝國都有採用。因此，在這把劍上出現的雙鷹說明與東方有所關聯。這個時期有大量的人口流動，劍的交流是頻繁而且跨文化的。從劍的特徵來看，它很可能是屬於拜占庭人、哥德人或是倫巴第人。而東哥德人和倫巴第人結成政治聯盟，武士為匈人服務，所以雙鷹頭的劍柄設計很容易讓人聯想到與匈人有關。

從鳥喙的形狀曾延伸出鳥頭不是鷹而是烏鴉的另一說法。烏鴉是古老日耳曼神話中的圖案，與「戰爭之神」奧丁有關。

滿族軍官大閱甲冑



19 世紀。包金絲線，緞面，金屬釘。上衣：2050 毫米 x 710 毫米。下裳：1050 毫米 x 990 毫米。

Teresa Coleman Fine Arts Ltd. 藏品借展

在清朝時期，重大典禮時所穿的服飾，包括顏色、紋飾和佩戴的徽章都有嚴格的規範。展出的大閱甲冑上繡有龍紋及藍色的緞綢，說明了這是一位負責保護京城的滿族藍旗將士的軍服。

文藝復興時期意大利武藝系統《武藝新論》—— Linear Navigator



概念及藝術指導：趙式慶、邵志飛。程式設計：陸冠熊。製作：香港城市大學互動媒體與電算應用中心。演示：Roberto Gotti、Jacopo Penso 及 Moreno Ricci。

2020 年 / 互動媒體裝置

Achille Marozzo 的《Opera Nova》是意大利文藝復興時期武藝的其中一個不可或缺的重要的古籍，呈現了包含雙手劍、單劍、雙劍、劍和匕首、劍和盾、劍和小盾、劍和披風、戟、長鈎刀以至徒手武藝等的全面武藝系統。此系統經 Roberto Gotti 大師超過 25 年的周詳研究得以重新恢復。

賽馬會文物保育有限公司
The Jockey Club CPS Limited
香港中環荷李活道10號
大館 14 座 2 樓
2/F Block 14, Tai Kwun
10 Hollywood Road, Central, Hong Kong

www.taikwun.hk

觀眾可透過由邵志飛教授和 Sarah Kenderdine 教授所設計的互動媒體裝置 Linear Navigator 觀看《Opera Nova》的精彩節錄。而當中使用的 16 世紀武器亦在旁一併展示。

D 倉「與武術家之遇」



概念：趙式慶。藝術指導：馬廉禎、Roberto Gotti。製作：香港城市大學互動媒體與電算應用中心。演示：馬廉禎、Jacopo Penso。
2020 年 / 混合媒體裝置

D 倉首次轉變成專題展覽一部分，讓觀眾可在 6 個囚倉內親身感受並欣賞 12 種由當代中國和意大利武術家演示的不同武器，同時亦放映朱德華以一種引人沉思但不減力量的手法所製作的原創藝術短片《刀影》。

賽馬會文物保育有限公司
The Jockey Club CPS Limited
香港中環荷李活道10號
大館 14 座 2 樓
2/F Block 14, Tai Kwun
10 Hollywood Road, Central, Hong Kong

www.taikwun.hk

參觀須知

「劍之道：中國與意大利的武士文化」展覽將於 2021 年 2 月 25 日至 4 月 4 日上午 11 時至晚上 8 時在 01 座複式展室及 14 座地下舉行，公眾可免費入場，亦能於大館網站預約參加導賞團及相關的公共項目。請瀏覽大館網站以查詢最新安排。

大館於每天上午 10 時至晚上 11 時開放；訪客中心則於每天上午 10 時至晚上 8 時開放。請參閱大館消閒娛樂網上索引以獲取完整的餐飲及購物店舖目錄，包括餐廳、禮品店、設計師商店及其他消閒節目等等：https://www.taikwun.hk/zh/lifestyle_enjoyment。

節目或有改動，以大館網站最後公布為準。鑑於目前的疫情狀況，大館現正實施適當的衛生措施。所有進入大館的訪客必須接受體溫檢測及佩戴口罩，公眾場地內暫不准飲食。大館常被觸摸的設施已加強清潔消毒，並於各處提供酒精搓手液。更多防疫措施：

https://www.taikwun.hk/zh/visit/visiting_information。

—完—

編輯垂注：

請沿[此連結](#)下載展覽手冊、高清圖片與文字說明。

關於大館 — 古蹟及藝術館 (大館)

大館是香港一個集古蹟及藝術館於一身的建築群。我們將藝術融會於文化遺產當中，為訪客創造嶄新多元的體驗，以激發公眾對當代藝術、表演藝術以至社區歷史的興趣和探求，是一個讓訪客享受愉快時光的香港文化及消閒地標。

訪客可以透過一系列探討香港文化歷史的主題展覽及體驗活動，認識大館深厚的歷史。活化後的大館更提供了一個藝術活動平台，全年帶來各式各樣的當代藝術展覽，以及涵蓋不同形式與範疇的表演藝術節目。

以非牟利模式營運的大館自 2018 年 5 月起對外開放，是香港賽馬會與香港特別行政區政府合作推行的中區警署建築群活化計劃的成果，是香港最重要的歷史古蹟活化計劃之一。大館內的三大法定古蹟，包括前中區警署、中央裁判司署及域多利監獄，已按照最高規格復修，保留古蹟原真性。建築群亦包含兩座由著名建築師事務所赫爾佐格和德默隆設計的全新建築物「賽馬會藝方」及「賽馬會立方」，另有「檢閱廣場」、「監獄操場」及「洗衣場石階」等戶外空間。大館與其合作夥伴通力合作，持續於這些各具特色的場地舉辦各類型節目及活動，以豐富香港市民及遊客的藝術文化生活。

賽馬會文物保育有限公司
The Jockey Club CPS Limited
香港中環荷李活道10號
大館 14 座 2 樓
2/F Block 14, Tai Kwun
10 Hollywood Road, Central, Hong Kong

www.taikwun.hk

大館是昔日公眾對前警察總部以至整個建築群的簡稱。活化後的建築群以大館之名營運，以示對中區警署建築群歷史的尊重。

有關更多大館的資訊，請登入我們的網頁：<https://www.TaiKwun.hk>。

關於中華武學會有限公司

中華武學會致力於中國傳統武術，專注研究其相關歷史、社會意義及文化方面發展。通過研究，出版和教育活動，旨在保育中國武術文化的遺產。

傳媒查詢，請聯絡：

雷慧瑩

電話：+852 3955 8374

電郵：Esther.Lui@taikwun.hk

葉皓欣

電話：+852 3559 2640

電郵：Kaitlyn.Ip@taikwun.hk

賽馬會文物保育有限公司
The Jockey Club CPS Limited
香港中環荷李活道10號
大館 14 座 2 樓
2/F Block 14, Tai Kwun
10 Hollywood Road, Central, Hong Kong

www.taikwun.hk